

САДРЖАЈ

Међународна научна конференција *1941. у Црној Гори: Осамдесет година Тринаестојулског устанка*

<i>Predgovor</i>	7
<i>Отварање међународног научног скупа: „1941. у Црној Гори. Осамдесет година од тринаестојулског устанка“</i>	9
Радослав РАСПОПОВИЋ, <i>Тринаестојулски Устанак у европској историји</i>	13
Zoran LAKIĆ, <i>13-julski antifašistički ustanak u Crnoj Gori 1941. godine – fenomen drugog svjetskog rata</i>	31
Dušan STANIĆ, <i>Uzroci Trinaestojulskog ustanka u Crnoj Gori 1941. godine</i>	37
Federiko GODI, <i>Iščitavanje italijanske okupacije kroz biografiju Frančeska Zanija</i>	51
Aleksandar ŽIVOTIĆ, <i>SSSR i pitanje organizovanja oružanog otpora u Crnoj Gori 1941. godine</i>	61
Srđa MARTINOVIĆ, <i>Značaj i karakter vojnih operacija u julskom ustanku 1941. godine</i>	75
Bojan JOVANOVIĆ, <i>Prva ustanička puška - Vlado Dapčević</i>	93
Filip KUZMAN, <i>Cetinjski srez u Trinaestojulskom ustanku</i>	109
Nenad PEROŠEVIĆ, <i>Nikšićki srez u ustanku 13. jula i antifašističkoj borbi (jul - decembar 1941)</i>	129
Vukota VUKOTIĆ, <i>Ilegalni rad KPJ u Nikšićkom srezu uoči Trinaestojulskog ustanka 1941. godine</i>	143
Žarko LEKOVIĆ, <i>Pljevaljska bitka- uvod u građanski rat</i>	157
Slavko BURZANOVIĆ, <i>„Zeleni partizani“</i>	179
Radenko ŠČEKIĆ, <i>Simbolika 1941. godine i Drugog svjetskog rata u političkom diskursu Crne Gore osam decenija kasnije</i>	189
Danilo KALEZIĆ, <i>Framing the 13th of July Uprising: Changing Perceptions in the Historical Perspective</i>	203

Dragana KUJOVIĆ, Ćamil Sijarić, „Oslobođeni Jasenovac”- <i>podijeljena trauma žrtve</i>	215
Božena MILJIĆ, <i>Trinaestojulski ustanak i NOP u okupatorskoj štampi na teritoriji Crne Gore tokom 1941. godine</i>	231
Tatjana KOPRIVICA, <i>Vizuelna svjedočanstva o italijanskoj okupaciji Crne Gore 1941. godine</i>	255
Milica NIKOLIĆ, <i>Ženska strana Narodnooslobodilačke borbe u Crnoj Gori</i>	267
Mirjana ŽIVKOVIĆ, <i>Muzičko nasljeđe NOB-a</i>	283
Draško DOŠLJAK, <i>Slika NOB-a u crnogorskoj hodonimiji</i>	299
Petar LEKIĆ, <i>Muzej NOB-a na Cetinju</i>	307
Anastazija MIRANOVIĆ, <i>Što je nama naša borba dala?</i>	317
Ljiljana KARADŽIĆ, <i>Anton Lukateli- grafičar i ilustrator- hroničar NOB-a, skica za portret</i>	329
Maša JOVOVIĆ, <i>Ideja umjetničke slobode Petra Lubarde</i>	339
Slavica STAMATOVIĆ VUČKOVIĆ, <i>Ustanak i revolucija: Memorijalna arhitektura Crne Gore</i>	345
Dušan MEDIN, Dobrila VLAHOVIĆ, <i>Меморијализација Другог свјетског рата на територији општине Будва кроз спомен- обилежја са статусом културног добра</i>	361
Magdalena RADUNOVIĆ, <i>Uticaoj Trinaestojulskog ustanka i NOR-a na djela spomeničke arhitekture</i>	375
Dobrila VLAHOVIĆ, <i>Kulturna baština, simbol kolektivnog sjećanja na Trinaestojulski ustanak</i>	387

СОДЕРЖАНИЕ

Международная научная конференция
*1941 год в Черногории: Восемьдесят лет Восстания
тринадцатого июля*

<i>Предисловие</i>	7
<i>Открытие международной научной конференции: „1941 год в Черногории: Восемьдесят лет Восстания тринадцатого июля” ...</i>	9
Радослав РАСПОПОВИЧ, <i>Восстание Тринадцатого июля в европейской истории</i>	13
Зоран ЛАКИЧ, <i>Антифашистское восстание 13 июля 1941 года в Черногории - явление Второй мировой войны</i>	31
Душан СТАНИЧ, <i>Причины Восстания тринадцатого июля в Черногории в 1941 году</i>	37
Федерико ГОДИ, <i>Чтение итальянской оккупации через биографию Франческо Дзани</i>	51
Александр ЖИВОТИЧ, <i>СССР и вопрос организации вооруженного сопротивления в Черногории в 1941 году</i>	61
Срджа МАРТИНОВИЧ, <i>Значение и характер военных операций в Июльском восстании 1941 г</i>	75
Боян ЙОВАНОВИЧ, <i>Первая повстанческая винтовка – Владо Дапчевич</i>	93
Филип КУЗМАН, <i>Цетиньский уезд в Восстании тринадцатого июля</i>	109
Ненад ПЕРОШЕВИЧ, <i>Никишичский уезд в Восстании тринадцатого июля и антифашистской борьбе (июль - декабрь 1941 г.)</i>	129
Вукота ВУКОТИЧ, <i>Подпольная работа КПЮ в Никишичском уезде накануне Восстания тринадцатого июля 1941 года</i>	143
Жарко ЛЕКОВИЧ, <i>Битва в г. Плевля - введение в гражданскую войну</i>	157

Славко БУРЗАНОВИЧ, „Зеленые партизаны”	179
Раденко ШЧЕКИЧ, <i>Символика 1941 года и Второй мировой войны в политическом дискурсе Черногории восемь десятилетий спустя</i>	189
Данило КАЛЕЗИЧ, <i>Framing the 13th of July Uprising: Changing Perceptions in the Historical Perspective</i>	203
Драгана КУЙОВИЧ, Чамил Сиярич, „Освобожденный Ясеновац” - разделенная травма жертвы	215
Божена МИЛИЧ, <i>Восстание тринадцатого июля и НОВ в оккупационной прессе на территории Черногории в течение 1941 года</i>	231
Татьяна КОПРИВИЦА, <i>Визуальные свидетельства об итальянской оккупации Черногории в 1941 году</i>	255
Милица НИКОЛИЧ, <i>Женская сторона Народно-освободительной войны в Черногории</i>	267
Мириана ЖИВКОВИЧ, <i>Музыкальное наследие Народно-освободительной войны</i>	283
Драшко ДОШЛЯК, <i>Картина Народно-освободительной войны в черногорской топонимии</i>	299
Петар ЛЕКИЧ, <i>Музей Народно-освободительной войны в Цетине</i>	307
Анастасия МИРАНОВИЧ, <i>Что нам дала наша борьба?</i>	317
Лиляна КАРАДЖИЧ, Антон Лукатели – художник-график и иллюстратор – летописец Народно-освободительной войны, набросок к портрету	329
Маша ЙОВОВИЧ, <i>Идея художественной свободы Петра Лубарды</i>	339
Славица СТАМАТОВИЧ ВУЧКОВИЧ, <i>Восстание и революция: Мемориальная архитектура Черногории</i>	345
Душан МЕДИН, Добрила ВЛАХОВИЧ, <i>Мемориализация Второй мировой войны на территории муниципалитета Будва через мемориалы со статусом культурного достояния</i>	361
Магдалена РАДУНОВИЧ, <i>Влияние Восстания 13 июля и Народно-освободительной войны на произведения мемориальной архитектуры</i>	375
Добрила ВЛАХОВИЧ, <i>Культурное наследие, символ коллективной памяти о Восстании тринадцатого июля</i>	387

CONTENTS

International Scientific Conference
1941 in Montenegro: 80th Anniversary of the 13th July Uprising

<i>Introduction</i>	7
<i>Opening of the International Scientific Conference 1941 in Montenegro: 80th Anniversary of the 13th July Uprising</i>	9
Radoslav RASPOPOVIĆ, <i>The Thirteenth of July Uprising in European History</i>	13
Zoran LAKIĆ, <i>July 13 anti-fascist uprising in Montenegro in 1941 - a phenomenon of World War II</i>	31
Dušan STANIĆ, <i>Causes of 13th July 1941 Uprising in Montenegro</i>	37
Federico GODI, <i>Reading the Italian occupation through the biography of Francesco Zani</i>	51
Aleksandar ŽIVOTIĆ, <i>USSR and the issue of organizing armed resistance in Montenegro in 1941</i>	61
Srđa MARTINOVIĆ, <i>Significance and character of military operations in the July uprising of 1941</i>	75
Bojan JOVANOVIĆ, <i>The First Insurgent Rifle - Vlado Dapčević</i>	93
Filip KUZMAN, <i>Cetinje District in the 13th July Uprising</i>	109
Nenad PEROŠEVIĆ, <i>Nikšić District in the 13th July Uprising and the Anti-Fascist Fight (July - December 1941)</i>	129
Vukota VUKOTIĆ, <i>Illegal operations of the CPY in the Nikšić District on the Eve of the 13th July Uprising 1941</i>	143
Žarko LEKOVIĆ, <i>Battle of Pljeva - a prelude to the civil war</i>	157
Slavko BURZANOVIĆ, <i>“Green Partisans”</i>	179
Radenko ŠČEKIĆ, <i>Symbolism of 1941 and World War II in the Political Discourse of Montenegro Eight Decades Later</i>	189
Danilo KALEZIĆ, <i>Framing the 13th of July Uprising: Changing Perceptions in the Historical Perspective</i>	203
Dragana KUJOVIĆ, <i>Ćamil Sijarić, “Liberated Jasenovac” – shared trauma of the survivors</i>	215

Božena MILJIĆ, <i>13th July Uprising and the National Liberation Movement in the Occupators' Press on the Territory of Montenegro during 1941</i>	231
Tatjana KOPRIVICA, <i>Visual Testimonies of the Italian Occupation of Montenegro in 1941</i>	255
Milica NIKOLIĆ, <i>Women's side of the National Liberation War in Montenegro</i>	267
Mirjana ŽIVKOVIĆ, <i>Musical Heritage of the National Liberation War</i>	283
Draško DOŠLJAK, <i>The Representation of the National Liberation War in Montenegrin Hodonimy</i>	299
Petar LEKIĆ, <i>Museum of the National Liberation War in Cetinje</i>	307
Anastazija MIRANOVIĆ, <i>What has our fight given us?</i>	317
Ljiljana KARADŽIĆ, <i>Anton Lukateli- graphic artist and illustrator - chronicler of the National Liberation War, portrait sketch</i>	329
Maša JOVOVIĆ, <i>The Idea of Petar Lubarda's Artistic Freedom</i>	339
Slavica STAMATOVIĆ VUČKOVIĆ, <i>Uprising and Revolution: Memorial Architecture of Montenegro</i>	345
Dušan MEDIN, Dobrila VLAHOVIĆ, <i>Memorialization of the Second World War on the territory of the municipality of Budva through memorials with the status of cultural property</i>	361
Magdalena RADUNOVIĆ, <i>The Influence of 13th July Uprising and the National Liberation War on the Works of Monumental Architecture</i>	375
Dobrila VLAHOVIĆ, <i>Cultural heritage, a Symbol of the Collective Memory of the 13th July Uprising</i>	387

TABLES DES MATIÈRES

La conférence internationale - 1941 au Monténégro: *Quatre-vingt années du Soulèvement du 13 juillet*

<i>Préface</i>	7
<i>Ouverture de la conférence internationale - 1941 au Monténégro: Quatre-vingt années du Soulèvement du 13 juillet</i>	9
Radoslav RASPOPOVIC, <i>Le soulèvement du 13 juillet dans l'histoire européenne</i>	13
Zoran LAKIC, <i>Insurrection antifasciste du 13 juillet au Monténégro en 1941 - un phénomène de la Seconde Guerre mondiale</i>	31
Dušan STANIĆ, <i>les Causes du Soulèvement du 13 juillet 1941 au Monténégro</i>	37
Federico GODI, <i>Lire l'occupation italienne à travers la biographie de Francesco Zani</i>	51
Aleksandar ŽIVOTIĆ, <i>l'Union soviétique et la question de l'organisation de la résistance militaire au Monténégro en 1941</i>	61
Srđa MARTINOVIC, <i>Importance et nature des opérations militaires lors du soulèvement de juillet 1941</i>	75
Bojan JOVANOVIĆ, <i>le Premier fusil du Soulèvement du 13 juillet - Vlado Dapčević</i>	93
Filip KUZMAN, <i>le District de Cétinje dans le Soulèvement du 13 juillet</i>	109
Nenad PEROŠEVIĆ, <i>le District de Nikšić dans le Soulèvement du 13 juillet et dans la Résistance contre le fascisme (juillet - décembre 1941)</i>	129
Vukota VUKOTIĆ, <i>le Travail clandestin du Parti communiste yougoslave dans le district de Nikšić à la veille du Soulèvement du 13 juillet 1941</i>	143
Žarko LEKOVIĆ, <i>la Bataille de Pljevlja – introduction à la guerre civile</i>	157

Slavko BURZANOVIĆ, „ <i>les Partisans verts</i> ”	179
Radenko ŠČEKIĆ, <i>le Symbolisme de l'année 1941 et de la Seconde guerre mondiale dans le discours politique au Monténégro huit décennies plus tard</i>	189
Danilo KALEZIĆ, <i>Framing the 13th of July Uprising: Changing Perceptions in the Historical Perspective</i>	203
Dragana KUJOVIĆ, Čamil Sijarić, „ <i>Le Jasenovac libéré</i> ” - un traumatisme partagé de la victime	215
Božena MILJIĆ, <i>le Soulèvement du 13 juillet et le combat pour la libération dans la presse des envahisseurs sur le territoire du Monténégro courant 1941.</i>	231
Tatjana KOPRIVICA, <i>les Témoignages visuels sur l'occupation italienne du Monténégro en 1941</i>	255
Milica NIKOLIĆ, <i>le Côté féminin du mouvement de la Résistance au Monténégro</i>	267
Mirjana ŽIVKOVIĆ, <i>l'héritage musical de la Résistance</i>	283
Draško DOŠLJAK, <i>l'image de la Résistance dans l'odonymie monténégrine</i>	299
Petar LEKIĆ, <i>le Musée de la Résistance de Cetinje</i>	307
Anastazija MIRANOVIĆ, <i>Que nous a-t-il donné notre combat?</i>	317
Ljiljana KARADŽIĆ, <i>Anton Lukateli- artiste graphique et illustrateur-chroniqueur de la Résistance, esquisse pour un portrait</i>	329
Maša JOVOVIĆ, <i>l'Idée de la liberté artistique de Petar Lubarda</i>	339
Slavica STAMATOVIĆ VUČKOVIĆ, <i>le Soulèvement et la révolution: l'Architecture mémoriale du Monténégro</i>	345
Dušan MEDIN, Dobrila VLAHOVIĆ, <i>Mémorialisation de la Seconde Guerre mondiale sur le territoire de la municipalité de Budva à travers des monuments commémoratifs ayant le statut de bien culturel</i>	361
Magdalena RADUNOVIĆ, <i>l'influence du Soulèvement du 13 juillet et de la Résistance sur l'architecture des monuments</i>	375
Dobrila VLAHOVIĆ, <i>le patrimoine culturel, symbol de la mémoire collective du Soulèvement du 13 juillet</i>	387